



<b>CZ</b>	Návodý	– Pohon garážových vrat model 3780, 5580
<b>H</b>	Útmutatók	– A 3780, 5580-as modell: garázsajtók hajtószerkezete
<b>HR</b>	Upute	– Uredaj za otvaranje garažnih vrata Model 3780, 5580
<b>PL</b>	Instrukcje	– napęd drzwi garażowych model 3780, 5580
<b>RUS</b>	Инструкция	– Привод гаражных ворот, модель 3780, 5580
<b>SI</b>	Pogonska	– enota garažnih vrat model 3780, 5580
<b>SK</b>	Obrázky	– Otvárač garážových vrát model 3780, 5580

## KÉRJÜK, HOGY ELŐSZÖR AZ ALÁBBI BIZTONSÁGTECHNIKAI TUDNIVALÓKAT OLVASSA EL!



Az alábbi biztonságtechnikai előírások be nem tartása komoly személyi sérülések kialakulásához vezethet, és jelentős anyagi károkat idézhet elő.

- Kérjük, hogy az alábbi tudnivalókat gondosan olvassa el.
- A garázsajtó hajtószerkezete természetesen biztonságos üzemelésre van kitalálva, és ezt ellenőrizték is; persze mindez csak akkor garantálható, ha az összeszerelés és a használat során pontosan betartja a jelen kézikönyvben szereplő biztonságtechnikai tudnivalókat.



A "WARNUNG" (FIGYELEM) feliratú szimbólumok azt jelzik, hogy ügyeljen elkerülni a személyi sérüléseket és az anyagi károk kialakulását. Kérjük, hogy az alábbi tudnivalókat gondosan olvassa el.

**FIGYELEM:** Amennyiben garázsának nincs oldalsó bejárata, akkor külső vésznyitót (1702E-es modell) kell felszerelnie. Ez áramszünet esetén lehetővé teszi, hogy a garázsajtó kívülről kézzel is nyitható legyen.



**Az ajtót ki kell egyensúlyozni.** A nem mozgó vagy szoruló ajtókat nem szabad a hajtószerkezettel mozgatni, hanem meg kell javítani. A garázsajtókban, az ajtók rugóiban, a kábeleknél, a tárcsákban, a tartószerkezetekben és a sínekben ekkor óriási feszültség van, ami komoly sérüléseket okozhat. **Ne próbálja meg maga az ajtót meglazítani, mozgatni vagy helyreigazítani,** hanem forduljon a karbantartó szolgáltatóhoz.



A hajtószerkezet szerelése, illetve karbantartása közben **tilos ékszert, órát vagy laza öltözetet viselni.**



A különféle komplikációkból adódó súlyos sérülések elkerülése érdekében az ajtó hajtószerkezetének felszerelése előtt **távolítson el minden kötelet és láncot, amelyek az ajtón találhatóak.**



A beszereléskor és az elektromos hálózatra történő csatlakoztatáskor tartsa be a helyi építési és villamossági előírásokat. A villanyvezeték csak megfelelő módon földelt hálózatra szabad csatlakoztatni.



**Hogy a különösen könnyű ajtóknál (pl. üvegszálás, alumínium- vagy acélajtók esetében) elkerülje a károsodásokat, megfelelő módon meg kell erősíteni azokat.** (Vö. 4. oldal.) Ezzel kapcsolatban, kérjük, forduljon az ajtót gyártó céghez.



**Az automatikus biztonságági hátramenetet tesztelni kell.** A földön található 40 mm magas akadállyal való érintkezéskor a garázsajtónak hátramenetbe **KELL** kapcsolnia, azaz újra ki kell nyílnia. A hajtószerkezet nem rendeltetésszerű beállítása súlyos testi sérülések kialakulásához vezethet, amit az éppen záródó garázsajtó okozhat. **A tesztelést havonta egyszer ismételje meg, és adott esetben hajtsa végre a szükséges változtatásokat.**



**Ezt a berendezést tilos nedves vagy vizes helyiségekbe beszerezni.**



**Működése során az ajtó semmilyen körülmények között nem akadályozhatja a nyitott átjárókon való közlekedést.**



**A záródó ajtó pereménél mérhető erő nem haladhatja meg a 400 N-t (40 kg-ot). Amennyiben a záróerőt 150 N-nál nagyobbra kívánja beállítani, akkor fel kell szerelnie a "Protector System"-et. A szerelés során, kérjük, ne erőltesse az ajtót, ha az esetleg megakad vagy beszorul.** A túlzott mértékű túlerőltetés akadályozhatja a biztonsági irányváltó rendszer kifogástalan működését, és a garázsajtót is károsíthatja. Biztonsági okokból helyezzen el figyelmeztető táblát a fali kapcsoló mellett.



**Az ajtó erő sérülések elkerülése érdekében a hajtószerkezet beszerelése előtt nyisson ki, illetve távolítson el minden zárszerkezetet a garázsajtóról.**



A világító fali kapcsolót (vagy egyéb kiegészítő nyomógombokat) legalább 1,5 m-es magasságban, gyermekek által nem érhető, a garázsajtótól is látható helyen kell felszerelni. **Ne engedje, hogy ez(eke)t a nyomógombokat vagy a távirányítót gyermekek használják,** mivel a garázsajtó hajtószerkezetének helytelen használata az ajtó hirtelen záródásakor súlyos személyi sérülések okozója lehet.



**Az ajtó hajtószerkezetét csak akkor szabad működtetni, ha a kezelő személy az ajtó egész környékét belátja, az mindenféle akadálytól mentes, a hajtószerkezet pedig rendeltetésszerűen van beállítva. Senki sem mehet át addig az ajtón, amíg az mozgásban van. Ne engedje, hogy a gyermekek az ajtó közelében játszzanak, amikor az ajtó éppen működik.**



A kézi nyitást **csak** akkor alkalmazza, ha a hajtószerkezet kocsisrészét kívánja leválasztani a szerkezetről, és – amennyiben lehetséges – mindezt csak zárt ajtó esetén tegye meg. **A piros fogantyút ne használja az ajtó kinyitására, illetve becsukására. Javítási munkálatok vagy a burkolat eltávolítása előtt az ajtó hajtószerkezetét áramtalanítani kell.**



Ezt a terméket egy hálózati kábellel, illetve egy speciális kábellel együtt szállítjuk. **Amennyiben ezek valamelyike meghibásodik, cseréje csak azonos fajtajú vezetékkel történhet.** Ilyen hálózati kábelt helyi LiftMaster képviselője tud beszerezni, a beszerelést pedig bízza szakemberre.



### Tartalomjegyzék

	oldalszám	ábra/ábrák
Biztonságtechnikai tudnivalók	1	
Előkészítő intézkedések	1	
Ajtótípusok	1	1
A szereléshez szükséges szerszámok	2	2
A csomagban található apróbb alkatrészek	2	3
A teljesen kész, felszerelt berendezés	2	4
Az összeszerelés	2	5-11
A beszerelés	2-4	12-21
A hajtószerkezet és a távirányító beprogramozása	5	22

#### Előkészítő intézkedések

1. Nézze meg a falat és a mennyezetet a garázsajtó fölött. A sín rögzítőkonzolját alaposan biztosítani kell az önhordó építőelemekhez.
2. Garázsba van vakolva, burkolva, hangszigetelve stb.? Esetleg szükség lehet speciális csapokra vagy egyéb alkatrészekre a rögzítéskor (ezek nem találhatóak a csomagban).
3. Garázsajtójának építési módjától függően szüksége lehet speciális nyitókarokra.
4. A garázsajtón kívül másik bejárati is van a garázshoz? Amennyiben nincs garázsának mellékbejárata, a külső vészkioldót (1702E-es modell) igen ajánlatos felszerelni.
5. Ellenőrizze, hogy milyen típusú garázsajtója van, és hogy a Chamberlain nyitókar vagy a Protector System™ fényesorompó beszerelése szükséges-e.

## 1 Ajtótipusok

- A. Egyrészes ajtó csak vízszintesen futó sínekkel.
- B. Egyrészes ajtó vízszintesen és függőlegesen futó sínekkel – speciális nyitókar (**E, The Chamberlain Arm™**) és The Protector System™ fényesorompó (29(9)) szükséges. (Kérjük, forduljon kereskedőjéhez, aki minden bizonnyal szívesen segít Önnek a továbbiakban).
- C. Többrészes ajtó ívesen futó sínekkel – lásd **20 B** – összekötés nyitókarokkal. 2,5 m-nél hosszabb ajtók esetén The Protector System™ fényesorompó (29(9)) szükséges.
- D. "Canopy" billenőajtó – speciális nyitókar (**E, The Chamberlain Arm™**) és The Protector System™ fényesorompó (29(9)) szükséges. (Kérjük, forduljon kereskedőjéhez, aki minden bizonnyal szívesen segít Önnek a továbbiakban).
- E. Speciális nyitókar – The Chamberlain Arm™ a B és D típusú garázsajtókhoz.

## 2 Szükséges szerszámok

### 3 A csomagban található apróbb alkatrészek

- |                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| (1) teherbíró füles csapszeg (1) | (9) tiplik (2)            |
| (2) facsavarok (8)               | (10) biztosító alátét (7) |
| (3) csavarok (2)                 | (11) anyák (7)            |
| (4) eherbíró füles csapszeg (2)  | (12) rögzítőgyűrű (3)     |
| (5) hatszögletű fejescsavar (4)  | (13) 8 mm-es csap (6)     |
| (6) kötél                        | (14) lemezcsavarok (4)    |
| (7) fogantyú                     | (15) rögzítő csavar (2)   |
| (8) szeges bilincs               | (16) rögzítő csapszeg     |

### 4 A teljesen kész, felszerelt berendezés

Az összeszerelés, a beszerelés és a beállítás során hasznos lehet alkalomadtán néhány pillantást vetni a teljesen kész, felszerelt berendezést bemutató ábrára.

- |   |  |
|---|--|
| (1) rögzítő rész                        | (9) lámpabúra                            |
| (2) rögzítő rész a láncfordító görgőhöz | (10) kötél és fogantyú a kézi kioldáshoz |
| (3) kocsi                               | (11) hajlított nyitókar                  |
| (4) sín                                 | (12) egyenes nyitókar                    |
| (5) lánc/fogas szíj                     | (13) ajtó-rögzítő és lemez               |
| (6) mennyezetrögzítés                   | (14) támfalrögzítő                       |
| (7) villamosvezeték                     | (15) a kocsi kioldókarja                 |
| (8) hajtószerkezet                      |  |

## SZERELÉSI FEJEZET

**Fontos! Amennyiben Önnek "Canopy"-típusú billenőajtaja vagy duplasínes, egyrészes ajtaja van, a sínek összeszerelésekor e mellett a gyári útmutató mellett a The Chamberlain Arm™ beépítésére vonatkozó előírásokat is be kell tartania.**

### 5 A sínek összeszerelése

**TUDNIVALOK:** Egyrészes sínrudazattal kialakított hajtószerkezetek esetén, kérjük, egyből térjen át a 8. lépésre.

A sínrészek belső oldalát kenje meg zsírral (1). Az összeszerelés előkészítéséhez fektesse a sínrészeket (2) sima felületre. A négy sínrész egymással felcserélhető. A sintámaszt (3) tolja rá az egyik sínrészre. A sintámasznak a következő sínrészre való rátolásával megtörténik a két sínrész összekötése. Egy darab fán (5) tolja egymásba a két sínrészt (4) a mozgás irányával megegyező módon. A megmaradt sínrészekkel ugyanígy járjon el.

### 6 A lánc felszerelése

Vegye ki a láncot a csomagból, és terítse ki a földön (a lánc ne csavarodjon meg). A lánc zárószemének szegeit (3) dugja át a lánc tagon (4) és a kocsi hátsó végén található lyukon (5). A burkolatot (2) pattintsa rá a szegekre és a hornyokra. A feszítő rugót (1) addig tolja a burkolaton a szegecsornyokra, amíg mindkét szeg biztonságosan be nem pattan.

### 7 A lánc behelyezése a sínbe és a rögzítő rész összeszerelése

Tolja a fordító görgő rögzítőjét (1) és a kocsi belső részét (2) a sínek hátsó végére (3) (a hajtószerkezet irányába). Ennek során a fordító görgő rögzítőjének mindenképpen úgy kell állnia, ahogy az az ábrán is látható: a bevezetés a nyílal megjelölt irányba, azaz a sín elülső oldala (5) felé (a támfalrögzítő irányába) történjen. Tolja a fordító görgő rögzítőjét a sín elülső oldala (5) felé (a támfalrögzítő irányába). A rögzítő csavart (6) dugja be a rögzítő részbe (7). A rugós anyát (8) lazán csavarja fel a rögzítő csavarra. A már összeszerelt rögzítő rész (7) rögzítő csavarját (6) vezesse be a fordító görgő rögzítő részén található nyílásba (1). Az összeszerelt rögzítő részt (7) tolja tovább a sín elülső oldala (4) felé (a támfalrögzítő irányába).

### 8 A kocsi rögzítése a sínre

Tolja a kocsi külső részét (1) a már összeszerelt sínre (2). Ekkor a kocsin található nyílknak (3) a garázsajtó felé (4) kell mutatnia. A kocsi külső részét addig tolja lefelé a sínen, amíg az össze nem kapcsolódik a kocsi belső részével.

### 9 A láncvezeték rögzítése

A láncvezeték (1) Philips laposfejű csavarokkal (3) rögzítse a hajtószerkezetre (2).

### 10 A sín rögzítése a hajtószerkezetre és a lánc felhelyezése

Távolítsa el a hajtószerkezetenél fent található négy alátétes csavart (1). A sánt (2) fogassa fel rögzítő csapszeggel (3) a mozgás irányával megegyező módon a hajtószerkezetre. A láncot (4) tegye a láncvezetékben található bemetszésre (5), és illessze rá a fogaskerékre (6). A lánc túlzott lazaságának elkerülése érdekében a kábelfordító görgőt és a hozzá tartozó rögzítőt tolja a sín elülső oldala felé. A rögzítőkön található csavarlyukakat (7) pontosan illessze rá a hajtószerkezeten lévő csavarlyukakra. A rögzítőket a korábban eltávolított csavarokkal fogassa fel a hajtószerkezetre. A csavarokat alaposan húzza meg. **A hajtószerkezet fogaskerekeinek pontosan bele kell kapniuk a láncba.** A csavart (8) dugja be a kocsi rögzítő csapszégén található lyukba (9), majd rögzítő csavarral (10) és anyával (11) biztosítsa azt.

**VIGYÁZAT: Csak a hajtószerkezetenél fent beszerelt csavarokat használja! Másfajta csavarok használata súlyosan károsíthatja a garázsajtó hajtószerkezetét.**

### 11 A rögzítő rész összeszerelése

A rugós anyát kézzel húzza meg a rögzítő csavaron. A csavarhúzó hegyét (1) dugja be az anyaggyűrűn található nyílások egyikébe (2), és a rögzítő résznek támasztva tartsa meg. Tegye a franciakulcsot (3) a rugós anya négyszögletű fejére (4), majd forgassa el azt az óra járásával megegyező módon kb. 90°-kal, amíg az anyaggyűrű (2) a rögzítő résztől (5) el nem válik. Ezzel a láncot optimális feszességre állítja be. Ha a lánc túl laza, lecsúszhat a fogaskerékről. Amennyiben a lánc lecsúszik, a rugós anyát húzza meg az anyának az óra járásával megegyező irányba történő 180°-os elforgatásával. **A láncot NE feszítse túl.**

## BESZERELÉS

A szem sérüléseinek elkerülése végett a mennyezetközeli munkálatok során viseljen védőszemüveget.

Oldjon ki minden zárat a garázsajtón, és adott esetben szerelje le őket, hogy elejét vegye a garázsajtót érő károsodásoknak.

Mielőtt a garázsajtó hajtószerkezetét beszerelné, távolítson el az ajtóról minden laza kötelet vagy huzalt, hogy ezzel is elejét vegye az összegabalyodott kötelek stb. okozta sérüléseknek.

Amennyiben arra lehetőség van, ajánlatos a hajtószerkezetet a garázs padlózata fölött 2,1 méterrel vagy még magasabban elhelyezni.

### 12 A kocsirögztítőjének pozícionálása

A sín mereven kell rögzíteni a garázs egyik önhordó építőelemén. Amennyiben arra szükség van, a falat, illetve a mennyezetet erősítse meg egy 40 mm-es deszkával. Rossz összeszerelés esetén fennáll a lehetősége annak, hogy a biztonsági irányváltó funkció nem megfelelően működik.

A síneket vagy a garázsajtó fölötti támfalra (1) vagy a mennyezetre (3) fogathatja fel. Azt az előírást kövesse, amely az Ön egyéni helyzetének a leginkább megfelel.

Csukott garázsajtó mellett jelölje ki annak függőleges középvezetét (2). Húzza ezt a vonalat az ajtó fölött lévő támfalig.

A lehető legmagasabb pontig nyissa fel a garázsajtót. A támfalon húzzon egy vízszintes vonalat (4) a függőleges középvezetelen át 5 cm-rel a legmagasabb pont fölött, hogy az ajtó felső peremének legyen elég helye, amikor az ajtó nyílik vagy záródik.

### 13 A támfalrögztítő összeszerelése

**TUDNIVALÓ:** A támfalrögztítő megfelelő elhelyezéséhez a 12. lépésben meghúzott vízszintes vonalakhoz és függőleges középvezetelhez vonatkoztasson.

**A. Falra történő szerelés:** A támfalrögztítőt (1) helyezze el középre a vízszintes középvezetelen (2); ekkor annak alsó pereme a vízszintes vonalon (4) fekszik (a nyíl a mennyezet irányába mutat). Jelöljön meg minden, a támfalrögztítő felfogatásához szükséges lyukat (5). A lyukakat 4,5 mm átmérőjűre fúrja, és a támfalrögztítőt facsavarokkal (3) rögzítse. Betonmennyezetre történő felszerelés esetén használja a csomagban található betontípliket.

**B. Mennyezetre történő szerelés:** A függőleges középvezetel (2) húzza tovább a mennyezetig. A támfalrögztítőt (1) 150 mm távolságra a faltól, a függőleges jelölésen középen helyezze el. A nyílnak a fal irányába kell mutatnia. Jelöljön meg minden, a rögzítéshez szükséges lyukat (5). Jelöljön meg minden, a támfalrögztítő felfogatásához szükséges lyukat (5). A lyukakat 4,5 mm átmérőjűre fúrja, és a támfalrögztítőt facsavarokkal (3) rögzítse. Betonmennyezetre történő felszerelés esetén használja a csomagban található betontípliket (6).

### 14 A sín rögzítése a támfalrögztítőre

A garázs padlóján lévő hajtószerkezetet helyezze a támfalrögztítő alá. Emelje addig a sín, amíg a rögzítő részen lévő lyukak és a támfalrögztítőn található lyukak egymás fölé nem kerülnek.

Teherbíró füles csapszegekkel (1) kapcsolja össze őket. A biztonság kedvéért használjon gyűrűs rögzítőt (2).

**KÉRJÜK, ÜGYELJEN AZ ALÁBBIAKRA:** Szükségessé válhat, hogy a hajtószerkezetet átmenetileg magasabbra helyezze, hogy többrészes ajtók esetén a sín ne ütközzön bele a rugókba. A hajtószerkezetet ekkor jól alá kell támasztani (egy létrával), vagy pedig egy második személynek kell azt tartania.

### 15 A hajtószerkezet pozícionálása

**KÉRJÜK, ÜGYELJEN AZ ALÁBBIAKRA:** Ideális esetben elég egy 25 mm vastag deszka (1) ahhoz, hogy az ajtó és a sín közötti távolságot áthidalja, ami persze nem lehetséges, ha a mennyezettől való távolság túlságosan kicsi.

Tegye a nyitószervezetet egy lépcsőre. Nyissa ki a garázsajtót. Helyezzen egy 25 mm vastag deszkát (1) az ajtó felső végéhez a középvezetel közelébe, amint az az ábrán is látható. A sín támassza a deszkára.

Amennyiben az ajtódeszka nyitáskor a kocsinak ütközik, a kocsik kioldó karját húzza lefelé, így szétválasztja a belső és a külső részt. A kocsik maradhat szétválasztott állapotban is, amíg a kar és a kocsik összekötését helyre nem állítja.

114A2788C-H

### 16 A hajtószerkezet felfüggesztése

A hajtószerkezetet jó alapon fel kell fogatni a garázs egyik önhordó építőelemére.

Három beszerelési módot mutatunk be, bár lehetséges az is, hogy ezek közül egyik sem felel meg az Ön rendszerének. A függő rögzítőket (1) meg kell hajlítani (A ábra), hogy merev tartást biztosítsanak. Vakolt, burkolt vagy hangszigetelt mennyezetek esetén (B ábra) a nyitószervezetnek egy önhordó építőelemre való felszerelése előtt egy stabil fémkonzolt (nem található a csomagban) (4) kell felszerelni. Betonmennyezetre történő szereléshez (C ábra) használja a csomagban található betontípliket (5).

Mérje meg a nyitószervezet mindkét oldalán a nyitószervezet és az önhordó építőelem (vagy mennyezet) távolságát. A függő rögzítő mindkét darabját szabja megfelelő hosszúságúra. Aztán lapítsa el minden rögzítő konzol végét, majd addig hajlítsa, illetve csavarja azokat, míg a rögzítés szögével egybe nem esnek. **Kerülje el, hogy a rögzítő konzolt olyan helyre erősítse fel, ahol rögzítőlyukak találhatóak.** Fúrjon 4,5 mm-es lyukakat az önhordó építőelemekbe (vagy a mennyezetbe). A rögzítőket facsavarokkal (2) szerelje fel a megfelelő önhordó építőelemre. Emelje fel a hajtószerkezetet; rögzítse azt a függő rögzítő konzolra egy csavar, egy rögzítő alátét és egy anya (3) segítségével. Győződjön meg róla, hogy a sín az ajtó fölött középen van-e elhelyezve. TÁVOLÍTSA EL a 25 mm vastag deszkát. Az ajtót kézzel nyissa fel. Amennyiben az a sínnek ütközik, a kocsirögztítőjét helyezze magasabbra. A sín alsó oldalát (6) kenje meg zsírral.

### 17 A kézi vészkioldó kötelének és fogantyújának felszerelése

Dugja át a kötélt végét (1) a piros fogantyú felső részén található lyukon, úgy, hogy a "NOTICE" szó (3) körben jól olvasható legyen (lásd ábra). Biztonsági okokból a kötélen csináljon egy ún. "nyolcas csomót" (2). A csomónak legalább 25 mm-re kell lennie a kötélt végétől, hogy ne oldódjon ki.

Húzza át a kötélt másik végét a külső kocsik kioldókarján lévő lyukon (4). Úgy igazítsa ki a kötélt hosszát, hogy a fogantyú 1,8 m-rel legyen a garázs padlózata fölött. Aztán az egészet egy további "nyolcas csomóval" biztosítsa.

**KÉRJÜK, ÜGYELJEN AZ ALÁBBIAKRA:** Amennyiben a kötélt végét le kell vágni, a levágott véget égő gyufával vagy öngyújtóval olvassza meg, nehogy a későbbiekben kibomoljon.

### 18 A lámpa beszerelése

Nyomja meg a lámpabúra (2) mindkét oldalán található peckeket. A lámpabúrát óvatosan, mindenkor lefelé nyomva pattintsa fel. A burkolatot ne vegye le teljesen! A max. 30 W-os (E27-es menetű) lámpát (1) – az ábrán látható módon – csavarja be a foglatba (3). A hajtószerkezet bekapcsolásával annak világítása is automatikusan felkapcsolódik, majd 2 perc elteltével ismét kialszik. A lámpa behelyezése után a búrát ismét zárja le.

**A sérült lámpákat ütésbiztos lámpákra cserélje le.**

### A villamos csatlakoztatás

**OA PROBLÉMÁKAT ELKERÜLENDŐ A SZERELÉS SORÁN, KÉRJÜK, HOGY A GARÁZSAJTÓT NE MŰKÖDTESSÉ ADDIG, AMÍG ERRE ÖNNEK EZ AZ ÚTMUTATÓ NYOMATÉKOS UTASÍTÁST NEM AD!**

**A hajtószerkezetet a kábelezési útmutatónak megfelelően (lásd az erre vonatkozó utasítást a villamosvezetékek címszónál) szabályszerűen FÖLDELT hálózatra csatlakoztassa. Ezen kívül tartsa be a helyi villamosági előírásokat is.**

114

## 19 A fali kapcsoló felszerelése

Úgy helyezze el a nyomógombot, hogy onnan a garázsajtó látható legyen. A fali nyomógombot ne az ajtó és annak mozgó részei közelébe tegye, valamint azon a területen kívül szerelje fel, ahol a gyermekek elérhetik, azaz legalább 1,5 m-rel a föld fölött.

A hajtószerkezet erőltetésekor a nyíló vagy csukódó garázsajtó komoly sérüléseket okozhat. Ne engedje, hogy a gyermekek használják a fali kapcsolót vagy a távirányítót.

Az előírásokat tartalmazó figyelmeztető táblácskát biztonsági okokból a fali kapcsoló közelében a falra fogassa fel.

A fali kapcsoló hátoldalán (2) 2 csíptető csavar (1) található. Távolítsa el körülbelül 6 mm hosszú szigetelést a csengőzsinórról (4). Húzza szét kellő távolságra a drótokat egymástól, hogy a fehér-piros drótot az 1-es csíptetőcsavarhoz, a fehér drótot pedig a 2-es csíptetőcsavarhoz kapcsolhassa.

A fali kapcsolót a csomagban található lemezcsavarral (3) fogassa fel a garázs egyik belső falára. Ehhez 4 mm-es lyukakat fúrjon a falba. Amennyiben a fali kapcsolót egy gipszlemez borított falra akarja felszerelni, a lyukakba tegyen tiplit (6), illetve csapokat. A mellékbejárat melletti fal megfelelő helynek kínálkozik ehhez, de olyan helyen, ahol a gyermekek nem érik el.

A csengőzsinórt a falon húzza felfelé, át a mennyezeten egészen a garázsajtó hajtószerkezetéig. Használjon szigetelt huzalcsíptetőket (5), hogy a csengőzsinórt megfelelő módon rögzíthesse. A fogadó csavarcsíptetőket a hajtószerkezet hátoldalán találhatók. A csengőzsinórt a következőképpen kösse össze a csavarcsíptetőekkel: a fehér-pirosat a pirossal (7), a fehérrel pedig a fehérrel.

### A fali kapcsoló működtetése

Nyomja meg a fali nyomógombot, hogy az ajtó kinyíljon, illetve becsukódjon. Amennyiben a záródás közben még egyszer megnyomja a gombot, az ajtó ellentétes irányba mozog tovább. Amennyiben a nyitódás során még egyszer megnyomja a gombot, az ajtó szintén ellentétes irányba mozog tovább (visszafordítás).

## 20 Az ajtórögzítő összeszerelése

Amennyiben Önnek "Canopy" billenő garázsajtója vagy két sínen futó, egyrészes ajtaja van, az átszereléshez speciális nyitókarra lesz szüksége. Ebben az esetben, kérjük, hogy azokat az utasításokat kövesse, amelyeket a pótlólagosan kiszállított nyitókar dobozában talál. A speciális nyitókar kicsomagolásakor és szerelésekor óvatosan járjon el, ne tegye az ujját a csúszó részekbe.

**TUDNIVALÓ:** Kís súlyú garázsajtók esetén vízszintes és függőleges megerősítésekre van szükség.

### Többrészes vagy egyrészes ajtók beépítése:

Az ajtórögzítőn (1) jobbról is, balról is lyukak találhatóak, amelyek a rögzítésre szolgálnak. Amennyiben Önnek fent és lent van szüksége lyukakra a rögzítéshez, szerelje fel az ajtórögzítőt és a lemezt (2).

1. Az ajtórögzítőt (1) az ábrán látható módon helyezze az ajtó felső belső oldalának közepéhez. (Szükség szerint rögzítő lemezzel vagy anélkül.) Jelölje meg a lyukakat.

#### 2. A. Faajtók

Fúrjon 8 mm-es lyukakat; aztán az ajtórögzítőt egy anyával, egy rögzítő alátéttel és egy rögzítő csavarral rögzítse (3), vagy használjon facsavarokat.

#### B. Fémaajtók

Lemezcsavarral (4) rögzítse őket.

C. Egyrészes ajtó - opcionális: Lemezcsavarral (4) rögzítse.

## 21 Az nyitókar összeszerelése és a végkapcsoló beállítása

**NOTUDNIVALÓ:** Egyrészes ajtók esetén az nyitókart csak a végkapcsoló beállítása után csatlakoztassa a kocsihoz. Az utasítások be nem tartása az ajtó sérülését vonhatja maga után (a továbbiakat lásd alább).

### A. EGYRÉSSES AJTOK ÖSSZESZERELÉSE:

Az egyenes (1) és a hajlított nyitókar darabokat (2) úgy kapcsolja össze egymással, hogy az alkatrészek (3, 4 és 5) a lehető legnagyobb hosszúságban helyezkedhessenek el. Csukott ajtó esetén az egyenes nyitókart kapcsolja össze az ajtó konzoljával, az összekötő karhoz használjon rögzítő csapszeget (6). Aztán az egészet rögzítő gyűrűvel biztosítsa (7).

**Mielőtt a nyitókart összeköti a kocsival, ki kell igazítania a futástávolságot. Az erre szolgáló csavarokat a hajtószerkezet burkolatának baloldali részén találja.**

**A nyitott garázsajtó beállítása:** Csökkentse a koci felfelé való mozgását. Fordítson a felfelé való mozgást szabályozó beállítócsavaron 4 ?-et az óra járásával ellentétes irányban.

Hozza működésbe a kézi adóvevőt. A koci felfelé halad a teljesen nyitott pozíció felé (8). Kézzel nyissa ki az ajtót (addig, míg párhuzamosan nem áll a talajjal); húzza az nyitókart (9) a koci mentén felfelé. A karnak nem sokkal a nyitókaron lévő összekötő lyuk mögött (10) kell a kocsi érintenie, amint azt a rajzon az átmenő vonalak mutatják. Amennyiben szükséges, csökkentse a felfelé való futás mértékét. A beállítócsavaron egy fordítás kb. 7,5 cm-es úthossznak felel meg.

**A zárt ajtó beállítása:** Csökkentse a koci lefelé való mozgását. Fordítson a lefelé való mozgást szabályozó beállítócsavaron 4-et az óra járásával megegyező irányban.

Hozza működésbe a kézi adóvevőt. A koci lefelé halad a teljesen zárt pozíció felé (11). Kézzel csukja be az ajtót; húzza az nyitókart (12) a koci mentén felfelé. A karnak nem sokkal a nyitókaron lévő összekötő lyuk előtt (10) kell a kocsi érintenie, amint azt a rajzon a pontozott vonalak mutatják. Amennyiben szükséges, növelje a lefelé való futás mértékét. A beállítócsavaron egy teljes fordítás kb. 7,5 cm-es úthossznak felel meg.

A nyitókart kösse össze a kocsival: csukott ajtónál kösse össze a görbe kart a kocsival, ehhez használja a nyitókar utolsó összekötő csapszegét. Aztán az egészet rögzítő gyűrűvel biztosítsa.

**KÉRJÜK, ÜGYELJEN AZ ALÁBBIAKRA:** Amennyiben szükséges, a kapcsolatot megteremtéséhez az ajtót könnyedén megemelheti.

Hagyja, hogy az ajtó egy teljes ciklust bejárjon. Ha ennek során a teljesen nyitott pozícióban kicsit lefelé áll, akkor csökkentse a nyitási út hosszát egészen addig, amíg az ajtó párhuzamos nem lesz a talajjal.

### B. TÖBBRÉSSES AJTOK ÖSSZESZERELÉSE:

A B ábrán látható módon rögzítse őket, majd térjen át a 23. lépésre.

## 22 A hajtószerkezet és a távirányító beprogramozása

A garázsajtó hajtószerkezetét csak abban az esetben működtesse, ha a garázsajtó környezetét tökéletesen belátja, ott nem található semmiféle akadályt jelentő tárgy, és a nyitószervezet helyesen van beállítva. Senki nem léphet be a garázsba, illetve nem hagyhatja el azt, miközben az ajtó nyílik vagy záródik. Ne hagyja, hogy a nyomógombot (amennyiben létezik) vagy a távirányítót gyermekek használják, és hogy gyermekek játsszanak a garázsajtó közelében.

Garázsja hajtószerkezetének vevőkészüléke és távirányítója ugyanarra a kódra vannak beprogramozva. További távirányítási kiegészítők vásárlásakor a garázsajtó hajtószerkezetét megfelelően át kell programozni, hogy megértse az új távirányítási kódot.

**A vevőkészülék átállítása a kiegészítő távirányítási kódra a programozó gomb segítségével:**

1. Nyomja meg a hajtószerkezeten található programozó gombot, és engedje el. A kijelző 30 másodpercig egyfolytában világít (1).
2. Tartsa nyomva 30 másodpercen keresztül azt a nyomógombot, amely azon a távirányítón található, amellyel Ön a jövőben a garázsajtót működtetni kívánja (2).
3. Engedje el a nyomógombot, mihelyt a hajtószerkezet világítása villogni kezd. A kód be van programozva. Amennyiben a lámpa nincs beszerelve, két kattanó hang hallatszik (3).

**Programozás a többfunkciós fali kapcsoló segítségével (opcionális):**

1. Tartsa nyomva azt a nyomógombot, amely azon a távirányítón található, amellyel Ön a jövőben a garázsajtót működtetni kívánja (2).
2. Ezzel egyidejűleg tartsa nyomva a multifunkciós fali kapcsolón található LIGHT feliratú nyomógombot (5).
3. Továbbra is tartsa nyomva mindkét gombot, majd egyidejűleg nyomja meg a többfunkciós fali kapcsolón található nagy nyomógombot is (ekkor mindhárom nyomógomb be van nyomva) (6).
4. Amint a hajtószerkezet világítása villogni kezd, engedjen el minden gombot. A kód be van programozva. Amennyiben a lámpa nincs beszerelve, két kattanó hang hallatszik (7).

Mostmár működik a hajtószerkezet, ha megnyomja a távirányító nyomógombját. Amennyiben elengedi a távirányító nyomógombját, mielőtt a hajtószerkezet lámpája villogni kezd, a kód nem lesz beprogramozva a hajtószerkezetbe.

**A beprogramozott távvezérlési kódok törlése:**

A nem kívánt kódok deaktiválásához minden kódot ki kell törölni:

A hajtószerkezeten található programozó gombot addig kell nyomva tartani, amíg a világító kijelző ki nem alszik (kb. 6 másodperc). Ezzel megtörténik a korábban beprogramozott összes kód törlése. Az Ön által használni kívánt minden távirányítót és minden kulcs nélküli hozzáférési rendszert újra be kell programozni.

**3 csatornás kézi adó:**

Amennyiben ez a kézi adó benne található az Önnek kiszállított hajtószerkezethez tartozó csomagban, akkor a nagy nyomógomb már gyárilag be van programozva az ajtó kezelésére. A Rolling-kóddal működő, 3 csatornás kézi adókon vagy a mini kézi adókon található kiegészítő nyomógombok egyéb hajtószerkezetek vagy ajtók Rolling-kódjára is beprogramozhatók.

## 23 A kulcs nélküli hozzáférési rendszer beprogramozása (opcionális)

A garázsajtó hajtószerkezetét csak abban az esetben működtesse, ha a garázsajtó környezetét tökéletesen belátja, ott nem található semmiféle akadályt jelentő tárgy, és a nyitószervezet helyesen van beállítva. Senki nem léphet be a garázsba, illetve nem hagyhatja el azt, miközben az ajtó nyílik vagy záródik. Ne hagyja, hogy a nyomógombokat vagy a távirányítókat gyermekek használják, és hogy gyermekek játsszanak a garázsajtó közelében.

**TUDNIVALÓ:** Az új, kulcs nélküli hozzáférési rendszert garázsajtója hajtószerkezetének kezelésére be kell programozni.

**A vevőkészülék átállítása a kiegészítő távirányítási kódra a programozó gomb segítségével:**

1. Nyomja meg a hajtószerkezeten található programozó gombot (1), és engedje el. A kijelző 30 másodpercig egyfolytában világít.
2. Adjon meg 30 másodpercen belül a billentyűzeten (2) egy négy számjegyű, személyes azonosító számot (PIN), amelyet Ön választ ki; ezt követően tartsa az ENTER-gombot benyomva.
3. Engedje el a nyomógombot, mihelyt a hajtószerkezet világítása villogni kezd (3). A kód be van programozva. Amennyiben a lámpa nincs beszerelve, két kattanó hang hallatszik.

**TUDNIVALÓ:** A programozást abban az esetben két személynek kell végeznie, ha a kulcs nélküli hozzáférési rendszer a garázon kívül lett felszerelve.

**Programozás a többfunkciós fali kapcsoló segítségével (opcionális):**

1. Adjon meg a billentyűzeten egy négy számjegyű, személyes azonosító számot (PIN), amelyet Ön választ ki; ezt követően tartsa az ENTER-gombot benyomva (4).
2. Továbbra is tartsa benyomva az ENTER-gombot és ezzel egyidejűleg tartsa nyomva a multifunkciós fali kapcsolón található LIGHT feliratú nyomógombot (5) is.
3. Továbbra is tartsa nyomva az ENTER- és a LIGHT-gombot, majd egyidejűleg nyomja meg a többfunkciós fali kapcsolón található nagy nyomógombot is (ekkor mindhárom nyomógomb be van nyomva) (6).
4. Amint a hajtószerkezet világítása villogni kezd, engedjen el minden gombot. A kód be van programozva. Amennyiben a lámpa nincs beszerelve, két kattanó hang hallatszik (7).

## BEÁLLÍTÁSOK

### 24 A végkapcsoló beállítása

Hagyja, hogy a hajtószerkezet egy teljes ciklust bejárjon. A végkapcsolókat nem szükséges beállítani, ha az ajtó teljesen kinyílik és becsukódik, valamint ha a zárt pozícióba történő megérkezéskor indokolatlanul nem fordul vissza.

A nyomógomb (1) a garázsajtó hajtószerkezetének hátoldalán található. Ennek kétszeri megnyomásával az erő mértékének beállítására szolgáló modulba jut.

**KÉRJÜK, ÜGYELJEN AZ ALÁBBIKRA:** A hajtószerkezet ismételt működtetése a beállítások során ahhoz vezethet, hogy a berendezés túlmelegszik, ennek következtében pedig a motor leáll. Miután az ajtó egymás után ötször működésben volt, hagyja a hajtószerkezetet 15 percig hűlni.

Kérjük, figyelmesen olvassa el a következő megjegyzéseket, mielőtt a végkapcsolókat beállítja. A beállításához használjon csavarhúzó.

**Amennyiben az ajtó nem teljesen, de legalább 1,5 m-re nyílik ki:**

Növelje meg a felfelé való futás mértékét. Forgassa a felfelé való futáshossz beállítására szolgáló csavart (1) az óra járásával megegyező irányba. Egy teljes fordítás a csavaron kb. 5 cm-es úthossznak felel meg.

**Amennyiben az ajtó nem nyílik ki legalább 1,5 m-re: állítsa be az erő mértékét (lásd 'Az erő mértékének beállítása' című fejezetet):** a hajtószerkezetet kapcsolja az erő mértékének beállítására szolgáló modulra (lásd 'Az erő mértékének beállítása' című fejezetet).

## 24 A végkapcsoló beállítása

**Amennyiben az ajtó nem teljesen záródik le:** Amikor a kar teljes hosszában ki van nyújtva, növelje meg a lefelé való futáshossz mértékét. Forgassa a lefelé való futáshossz beállítására szolgáló csavart (2) az óra járásával ellentétes irányba. Egy teljes fordítás a csavaron kb. 5 cm-es úthossznak felel meg. Ha az ajtó még ezek után sem záródik rendesen, a támfalkapcsoló túlságosan magasra lett felszerelve.

**Amennyiben az ajtó a teljesen zárt pozícióból visszafordul:** Csökkentse a lefelé való futáshossz mértékét. Forgassa a lefelé való futáshossz beállítására szolgáló csavart (2) az óra járásával megegyező irányba. Egy teljes fordítás a csavaron kb. 5 cm-es úthossznak felel meg.

**Amennyiben az ajtó záródás közben visszafordul, noha mozgását semmi sem akadályozza: Ellenőrizze, hogy az ajtó valahol nem akad-e be.** Húzza meg a kézi kioldó fogantyúját. Kézzel nyissa és zárja az ajtót. Ha az ajtó akad, hívjon szakembert. Ha nem akad, és az egyensúlyát sem veszítette el, az ajtó hajtószerkezetét kapcsolja az erő mértékének beállítására szolgáló modulra (lásd 'Az erő mértékének beállítása' című fejezetet).

**HOGY A 24. LÉPÉST ('A VÉGKAPCSOLÓK BEÁLLÍTÁSA') VÉGÉRVÉNYESEN BEFEJEZHESSE, EGYBŐL TÉRJEN ÁT A 25. LÉPÉSRE ('Az erő mértékének beállítása'). Az erő mértékét be kell programozni, hogy a végkapcsolók megfelelő módon működjenek.**

## 25 Az erő mértékének beállítása

A záródó ajtó pereménél mért erő legfeljebb 400 N (40 kg) nagyságú lehet. Amennyiben a záróerő 400 N-nál nagyobb, akkor fel kell szerelni a "The Protector System™"-et (vö. a 27. lépés).

Az erő mértékének beállításához szükséges nyomógomb a hajtószerkezet hátoldalán található. Az erő mértékének beprogramozásával beállításra kerül az ajtó nyitáshoz és záráshoz szükséges erő. Amennyiben az erő túlságosan alacsony szintre van beállítva, a garázsajtó mozgását kellemetlen előre-hátra menetek szakíthatják meg.

A nyomógomb (1) a garázsajtó hajtószerkezetének hátoldalán található. Ennek kétszeri megnyomásával az erő mértékének beállítására szolgáló modulba jut. A LED villog. Nyomja meg a fali nyomógombot vagy a csomagban található, beprogramozott távirányítót. Az ajtó vagy az 'OFFEN' ('NYITVA') vagy a 'GESCHLOSSEN' ('ZÁRVA') pozíció felé mozdul. A nyomógomb ismételt megnyomására az ajtó az ellentétes irányba indul el.

Amennyiben a LED még mindig villog, nyomja meg újra a gombot.

Az ajtónak egyszer végig kell járnia egy teljes ciklust, azaz teljesen fel kell nyílnia és be kell csukódnia, hogy az erő mértéke megfelelő módon be legyen állítva. Amennyiben a hajtószerkezet működésének iránya megfordul, mielőtt az ajtó elérte az 'OFFEN' ('NYITVA') vagy a 'GESCHLOSSEN' ('ZÁRVA') pozíciót, a folyamatot meg kell ismételni. Amikor az erő mértéke már be van programozva, a LED abbahagyja a villogást.

**Tudnivaló:** Amennyiben a végkapcsolók nincsenek helyesen beállítva, kezdje újra a 24. fejezetben foglaltak beprogramozását.

## 26 A biztonsági irányváltó rendszer ellenőrzése

**A biztonsági irányváltó rendszer ellenőrzése nagyon fontos. A garázsajtónak egy lapos, a garázs padlózatán található 40 mm magas akadállyal való érintkezés esetén vissza kell fordulnia. Ha a hajtószerkezet nem megfelelően működik, a garázsajtó lecsukódáskor súlyos sérüléseket okozhat. Az irányváltó rendszer ellenőrzését, illetve az esetlegesen szükséges beállításokat havonta egyszer el kell végezni.**

**Eljárási mód:** Helyezzen egy 40 mm magas akadályt a garázsajtó alá, a garázs padlózatára. Csukja le az ajtót. Az ajtónak az akadállyal való érintkezés után vissza kell fordulnia. Amennyiben az ajtó megáll az akadállyal való érintkezéskor, akkor nem eléggé záródik. Növelje meg a lefelé való futás mértékét úgy, hogy az állítócsavaron 1/4-et fordít az óra járásával ellentétes irányba. Ezután ismétlje meg az ellenőrzést.

Amennyiben az ajtó az akadállyal való érintkezés után visszafordul, távolítsa el azt, és egyszer nyissa ki és zárja be teljesen az ajtót. Az ajtónak nem szabad a zárt pozícióban visszafordulnia. Ha mégis ez történik, a végkapcsolót és az erő mértékét korrigálni kell, majd az automatikus biztonsági irányváltó rendszert is újra ellenőrizni kell. Próbaképpen győződjön meg róla, hogy amennyiben az ajtó alsó peremére egy 20 kg-os súlyt helyez, az ajtó nem nyílik ki teljesen.

H-9

## 27 A "Protector System™" beszerelése

(lásd Tartozékok)

**Canopy-billenőajtók, vízszintes és függőleges síneken mozgó, egyrészes ajtók, 2,5 m-nél nagyobb ajtók és olyan garázsajtók esetén, amelyeknél az ajtó alsó pereménél mérhető záróerő 400 N-nál (40 kg-nál) nagyobb, mindenkor szereljen fel "The Protector System™" fénySOROMPÓT.**

Amennyiben a garázsajtó be van szerelve és be van állítva, a nagyobb biztonság érdekében tartozékként felszerelhető a Protector System™. Tartozékként beszerezhető. A pontos beszerelési útmutató mellékelve van hozzá.

**A Protector System™ még nagyobb biztonságot nyújt, mivel megakadályozza, hogy például kisgyermek beszoruljon a záródó garázsajtó alá.** A Protector System™ infravörös sugárral működik. Ha ezt a sugarat megtöri egy akadály, a záródó ajtó kinyílik, a nyitott ajtó bezáródását pedig a rendszer megakadályozza. *A rendszer különösen ajánlott kisgyermekes garáztulajdonosoknak.*

**Tudnivaló:** Az ajtó hajtószerkezete automatikusan felismeri, ha a Protector System™ fénySOROMPÓ fel van szerelve. A szerkezet csak abban az esetben záródik, ha az érzékelők megfelelő módon vannak beállítva.

## 28 Különleges kialakítás

### A. Csatlakozó a garázsajtóban található kisebb ajtóhoz A hajtószerkezetet válassza le az elektromos hálózati rendszerről!

Nyissa fel a világítótest burkolatát. Mögötte megtalálja a TB1-es pótcsatlakozó-kimenetet. Az 1-es és 2-es vezetékek hídját (az ábrán nem látható) oldja le, és az ábrán látható módon cserélje ki az érintőkapcsoló vezetékével.

### B. A villógó fény csatlakozója

A villógó fényt bármely kívánt helyre fel lehet szerelni. A megfelelő kábelt kösse a csatlakozótáblán található 3-as és 4-es csatlakozókimenetekre.

### C. Adapter a koaxiális antennához

Amennyiben a távirányító hatótávolsága túlságosan kicsi, lehetőség van koaxiális antenna elhelyezésére. Távolítsa el a meglévő antennát. Csatlakoztassa a szabványos koaxiális kábelt és az adaptert. A szigetelést húzza le az „X” mértékig. 433 MHz: X = 250 mm. Az antennát ismét pozícionálja.

## 29 Tartozékok

(1) 94330E modell	1 csatornás kézi vezérlő
(2) 4332E modell	2 csatornás kézi vezérlő
(3) 94333E modell	3 csatornás kézi vezérlő
(4) 94335E modell	3 csatornás mini kézi vezérlő
(5) 9747E modell	kulcs nélküli hozzáférési rendszer
(6) 78LM modell	többfunkciós fali konzol
(7) 760E modell	kulcskapcsoló
(8) 1702E modell	külső vésznyitó
(9) 770E modell	a Protector System™
(10) 1703E modell	speciális nyitókar – The Chamberlain Arm™
(11) FLA230 modell	villógó lámpa
(12) 16200LM modell	“ajtó az ajtóban” kapcsoló
(13) MDL100LM modell	kiegészítő retesz a talajon
(14) EQL01 modell	ajtófogantyú – vésznyitó
(15) 100027-es modell	1 parancsszavas kulcskapcsoló (alapvakolat - 100010)
100041-es modell	2 parancsszavas kulcskapcsoló (alapvakolat - 100034)

### KÁBELEZÉSI UTASÍTÁS A TARTOZÉKOKHOZ

**Kulcs nélküli hozzáférési rendszer** – a hajtószerkezet csatlakozókimeneteihez kell csatlakoztatni: a piros 1-eshez és a fehér 2-eshez

**Kulcskapcsoló** – a hajtószerkezet csatlakozó kimeneteihez kell csatlakoztatni: a piros 1-eshez és a fehér 2-eshez

**Protector System™** – a hajtószerkezet csatlakozó kimeneteihez kell csatlakoztatni: a fehér 2-eshez és a fekete 3-ashoz

**Fali kapcsoló** – a hajtószerkezet csatlakozó kimeneteihez kell csatlakoztatni: a piros 1-eshez és a fehér 2-eshez

## 30 31 Pótalkatrészek

## GONDJA TÁMADT?

**1. A nyitószervezet nem működik sem a fali kapcsolóval, sem a távirányítóval:**

- Győződjön meg róla, hogy áram alatt van-e a nyitószervezet. Csatlakoztasson egy lámpát a dugaszoló aljzathoz. Ha nem működik, ellenőrizze a biztosítószekrényt vagy a kapcsolót.
- Ellenőrizze, hogy a garázsajtón található záruk mindegyike ki van-e oldva. Olvassa el az első oldalon található beszerelési útmutatóban található figyelmeztetéseket.
- Lehet, hogy hó vagy jég gyűlt össze az ajtó alatt. Lehetséges, hogy az ajtó odafagyott a földhöz. Távolítsa el az akadályt.
- A garázsajtó rugója esetleg eltört. Cseréltesse ki a rugót.
- Az üzemeltetés (tartós üzemeltetés) során a motor túlterhelése miatt a védelmi rendszer leállította a motort. Várjon 15 percet; aztán próbálja meg még egyszer elindítani az ajtót.

**2. A hajtószerkezet működik a távirányítóval, de nem működik a fali kapcsolóval:**

- Nézze meg, hogy világít-e a fali konzol. Ha nem, távolítsa el a csengőszinórt a nyitószervezet kivezető sarkairól. Zárja rövidre a piros és a fehér kivezető sarkot úgy, hogy egyidejűleg mindkettőt megérinti egy dróttal. Ha a nyitószervezet így működik, nézzen utána, hogy a fali konzol egyik csatlakozója nem hibásodott-e meg, nincs-e rövidzárlat a vezetékeknel, vagy nem szakadt-e el az egyik vezeték.
- Minden vezetékcsatlakozás rendben van? Olvassa el újra a 4. oldalt.

**3. A nyitószervezet működik a fali kapcsolóval, de nem működik a távirányítóval:**

- Ellenőrizze az elemet, és ha szükséges, cserélje ki azt.
- Villog a fali kapcsoló világítása? Nyomja meg a kulcs szimbólummal ellátott nyomógombot (zárógomb) a távirányítókra vonatkozó záruk feloldásához.
- Villog a hajtószerkezet hátoldalán található vevőkészülék LED-je, amikor a kézi adó be van nyomva? Akkor a hajtószerkezet vevőkészülékében újra be kell programozni a távirányító kódját. Ehhez kövesse az 5. oldalon található utasításokat.
- Új távirányítója van? Ellenőrizze a csomagoláson, hogy az kompatibilis-e az előzővel, vagy forduljon a hotline szervizhez.

**4. Nem megfelelő a távirányító hatótávolsága:**

- Van elem a távirányítóban? Amennyiben szükséges, cserélje ki az elemet.
- Helyezze autójában máshová a távirányító adóját.
- Fém garázsajtók, fémfóliás szigetelés és fémmel borított ajtólap esetén csökken a távirányító hatótávolsága.
- Használjon külső koaxiális antennához való adaptert, és az antennát más helyen szerelje fel.

**5. Az ajtó valamilyen megmagyarázhatatlan okból nem záródik és a nyitószervezet lámpája nem villog:**

- Amennyiben valami akadályozza az ajtót, húzza meg a kioldókart. Nyissa ki kézzel az ajtót. Ha nincs egyensúlyban vagy szorul, forduljon szakemberhez.
- Távolítsa el a havat, illetve jeget a garázs padlójáról, ahová az ajtó normál esetben záródik.
- Ismétlje meg “Az erő mértékének beállítása” lépést. Az ajtó beprogramozási üzemmódjában egymás után többször (3–5 alkalommal) működtesse az ajtót több teljes cikluson keresztül, hogy a hajtószerkezet a nem kompatibilis ajtókhoz igazodhasson.
- Amennyiben az ajtó visszafordul, miután TELJESEN ZÁRVA volt, állítson a végkapcsolón.

Ha végzett a beállítással, ismétlje meg a biztonsági irányváltó ellenőrzését.

Normális dolog, ha az erőhatás mértékét és a végkapcsoló helyzetét időnként ki kell igazítani. Mindenekelőtt az időjárású feltételek tudják az ajtó működését befolyásolni.

**6. Ha az ajtó minden ok nélkül visszafordul, és utána a hajtószerkezet lámpája 5 másodpercig villog:**

Ellenőrizze a Protector System™-et (fényzorompót) (amennyiben azt tartozékként beszerelte). Amennyiben a LED villog, korrigálja a beállítást.

**Tudnivaló:** A nyomógomb folyamatos nyomva tartásával az ajtó akkor is lecsukható, ha a Protector System™ fényzorompó nincs helyesen beállítva (biztonsági funkció). Ekkor az ajtó természetesen kézzel nem működtethető. A hajtószerkezet világítása villog.

H-7



### **7. Ha a garázsajtó működése során keletkező zajok zavarják a ház lakóit:**

Ha a normál működési zaj a lakóhelyiségek közelében gondot okoz, ajánlatos a 41A3263-as rezgéscsillapító készlet beszerelése. Ezt a berendezést a rezonanciahatás megszüntetésére fejlesztették ki, és nagyon könnyen beszerelhető.

### **8. A garázsajtó magától nyílik és záródik:**

- Töröljön ki minden távirányítási kódot, és programozzon be mindent újra.
- Győződjön meg róla, hogy nem "ragadt-e be" a távirányító gombja.
- Minden nyomógombot illetve kulcskapcsolót kapcsoljon le, és várjon egy napot.

### **9. Az ajtó megáll, mielőtt teljesen bezáródna:**

Ismételje meg a 25. lépést: "A végkapcsoló beállítása".

A nyitókar hossza, a záróerő vagy a "ZÁRVA" ajtóállás végkapcsolójának beállítása után újra ellenőrizni kell az automatikus biztonsági irányváltót.

### **10. Az ajtó kinyílik, de nem záródik be:**

- Ellenőrizze a Protector System™-et (fényzorompó) (amennyiben azt tartozékként beszerelte). Amennyiben a LED villog, korrigálja a beállítást.
- Újonnan beszerelt berendezés esetén, ha a hajtószerkezet lámpája nem villog, ellenőrizze a lefelé való mozgáshoz beállított erő mértékét.

Ha végzett a beállítással, ismételje meg a biztonsági irányváltó ellenőrzését.

### **11. A hajtószerkezet lámpája nem világít:**

Cserélje ki az izzót (max. 40 W). Cserélje ki a hibás lámpát szériaizzókra.

### **12. A hajtószerkezet világítása nem alszik ki automatikusan:**

Lehet, hogy a földelőkábel hibásodott meg a mennyezeti vagy a fali dugaszoló aljzatban. A hajtószerkezetet földelni kell.

### **13. A hajtószerkezet nyikorog és visszafordul nyílás közben:**

Lehet, hogy az ajtó nincs egyensúlyban, vagy el vannak törve a rugók. Csukja be az ajtót, és a kézi kioldó és a fogantyú használatával kapcsolja le a kocsit. Nyissa és zárja az ajtót kézzel. Ha az ajtó megfelelő módon van kiegyensúlyozva, akkor a nyitási út bármelyik pontján megáll, mivel a rugók teljes mértékben megtartják. Ha nem ez történik, hívjon egy szakembert, hogy kiküszöbölje a hibát. A beállított erő mértékét ne változtassa meg.

### **14. A motor rövid ideig bűg, aztán nem lép működésbe:**

- Lehetséges, hogy a garázsajtó rugói törtek. LÁSD FENT!
- Amennyiben a hiba az első üzembe helyezéskor jelentkezik, az ajtó le van zárva. Oldja ki az ajtózárat. Amennyiben a láncot eltávolította, majd ismét felhelyezte, előfordulhat, hogy a motor fáziscsúszásba került. Távolítsa el a láncot; állítsa a motort a lehető legalacsonyabb pozícióba, és vizsgálja meg a hajtószerkezet láncokerejét. Ha az az óra járásával megegyező irányban forog, és a legalsó pozícióban marad, ismét helyezze fel a láncot.

Ha végzett a beállítással, ismételje meg a biztonsági irányváltó ellenőrzését.

### **15. A nyitószervezet áramkimaradás miatt nem működik**

- Húzza a kézi kioldó fogantyúját le és vissza, hogy kioldja a kocsit. Az ajtó így kézzel is nyitható és zárható lesz. Ha a berendezés ismét áram alatt van, a kioldó fogantyúját húzza egyenesen lefelé. A nyitószervezet következő aktiválásánál a kocsit visszakapcsolódik.
- A tartozékként beszerezhető külső kézi gyorskioldó segítségével áramkimaradás esetén a kocsit a garázson kívülről kioldhatja.

## **A NYITÓSZERKEZET ÁPOLÁSA**

Amennyiben a nyitószervezet megfelelően van beszerelve, minimális karbantartási ráfordítás mellett teljesen működőképes marad. Nincs szükség további kenésre.

**A végkapcsolók beállítása:** Ezeket a beállításokat a beszerelés után ellenőrizni kell és megfelelően be kell állítani. Ehhez mindössze egyetlen csavarhúzó szükséges. *Az időjárás feltételek miatt előfordulhat, hogy az ajtó kis mértékben elállítódik, ezért különösen a működés első évében néhány utólagos beállításra lehet szükség.*

További információk a korlátozó és erőbeállítással kapcsolatban a 6. oldalon találhatóak. Pontosan kövesse az utasításokat, és **minden beállítást követően ellenőrizze meg a biztonsági irányváltó berendezés ellenőrzését.**

**Távirányító:** A hordozható távirányító használata egy a jármű napellenzőjére szerelt, a tartozékok közt található klipsz segítségével történik. Ha ugyanahhoz a garázshoz további távirányítókat vesz, olvassa el a "Tartozékok" fejezetet. Az új távirányítókat arra a kódra kell beprogramozni, amellyel az eredeti távirányító is működik.

**A távirányítót működtető elem:** A lítiumos elem akár 5 évig is kitart. Akkor cserélje az elemet, ha a távirányító hatótávolsága csökken.

**Elemcsere:** Elemcsere esetén nyissa ki az elemtartót egy csavarhúzó vagy egy csipesz segítségével. Úgy helyezze be az elemet, hogy a pozitív pólusa felfelé nézzen. Tegye vissza az elemtartó fedelét, és mindkét oldalon patintsa be azt. Ne dobja a használt elemet a háztartási hulladékok közé. Vigye a megfelelő hulladékgyűjtő helyre.

## **A NYITÓBERENDEZÉS KARBANTARTÁSA**

### **Havonta egyszer:**

- *Ismételje meg a biztonsági irányváltó rendszer ellenőrzését.* Végezze el a szükséges beállításokat.
- *Működtesse az ajtót kézzel.* Ha nincs egyensúlyban vagy szorul, hívjon szakembert.
- *Győződjön meg róla, hogy az ajtó teljes mértékben kinyílik és bezáródik.* Szükség esetén hajtsa végre a korlátozó és erőbeállításokat.

### **Évente egyszer:**

- *Olajozza meg az ajtó görgőit, csapágycsúcsait és sarokvasait.* A hajtószerkezet nem igényel további kenést. Ne kenje meg az ajtó vezető sínét!
- **KENJE MEG A KOCSIT ÉS A SINEKET.**

## A HAJTÓSZERKEZET MŰKÖDTETÉSE

A hajtószerkezetet a következő berendezések egyikével lehet működtetni:

**Fali kapcsoló.** Nyomja meg a gombot, és ne engedje el addig, amíg az ajtó el nem indul.

**Kulcskapcsoló vagy kulcs nélküli hozzáférési rendszer.** (Amennyiben ezen kiegészítő berendezések valamelyikét beszerelte.)

**Távírányító.** Nyomja meg a gombot, és ne engedje el addig, amíg az ajtó el nem indul.

**Az ajtó kézi nyitása: Amennyiben lehetséges, az ajtónak teljesen lecsukott állapotban kell lennie. Ha a rugók gyengék vagy törtek, az ajtó gyorsan lecsapódhat, ami súlyos személyi sérüléseket és komoly anyagi károkat okozhat.**

Az ajtót a kioldó fogantyú lefelé, illetve visszafelé (a nyitószervezet irányába történő) mozgásával lehet kézzel kinyitni. Az ajtó újbóli csatlakoztatásához húzza a kioldó fogantyút egyenesen lefelé.

**Ne használja a kézi kioldófogantyút az ajtó felnyitására és lecsukására.**

Amennyiben a hajtószerkezetet távirányítóval vagy a fali kapcsolóval működteti:

- ha az ajtó nyitva volt, becsukódik, illetve ha zárva volt, kinyílik.
- az ajtó megáll, miután bezáródik.
- az ajtó megáll, miután kinyílik.
- az ajtó az ellenkező irányba indul, amennyiben felnyitás vagy lezárás közben megállították.
- az ajtó felnyílik, amennyiben záródás közben akadályba ütközik.
- az ajtó visszafordul, amennyiben záródás közben akadályba ütközik.

A kívánságra beszerelhető Protector-System™ fénysorompót a rendszer automatikusan felismeri. Amennyiben a fénysorompó által kibocsátott láthatatlan infravörös sugarat megtöri egy akadály az ajtó záródása közben, az ajtó újra kinyílik; ha azonban az ajtó nyitva van, megakadályozza annak bezáródását. Ezt a funkciót csak kulcsos berendezéssel, kulcs nélküli hozzáférési rendszerrel vagy hármas kapcsolóval lehet aktiválni.

Ha ötször közvetlenül egymás után használta a nyitószervezetet, hagyja 15 percig lehűlni.

**A hajtószerkezet világítása automatikusan bekapcsol:** 1. a hajtószerkezet első, elektromos hálózatra történő csatlakoztatásakor 2. áramkimaradás után, 3. a szerkezet működtetésekor.

A lámpa 21/2 perc múlva automatikusan kialszik. Az izzó teljesítménye nem lehet nagyobb 40 W-nál.

### A GARAZSAJTÓ NYITÓSZERKEZETÉRE VONATKOZO GARANCIA

A Chamberlain Kft. garantálja az első vevőnek, aki ezt a terméket kiskereskedelmi értékesítés során megvásárolja (kiskereskedelmi vásárló) (3780/5580), hogy a termék a vásárlás időpontjától számított teljes 24 hónapon (2 éven) keresztül minden anyag- és gyártási hibától mentes lesz. A termék átvételénél a kiskereskedelmi vásárló köteles meggyőződni arról, hogy a terméken nem látható hiba vagy károsodás.

**Feltételek:** Jelen garancia az egyetlen jogorvoslat, amely jogilag megilleti a vásárlót olyan károk esetén, amelyek egy hibás alkatrészrel összefüggésben vagy abból adódóan fellépnek. A garancia kizárólag a termék hibásnak talált alkatrészeinek javítására, illetve cseréjére korlátozódik.

Jelen garancia nem érvényes azokra a káreseményekre, amelyek nem a termék hibáiból, hanem a nem megfelelő használatából adódnak (azaz a Chamberlain cég utasításainak és útmutatásainak nem teljesen megfelelő használat esetén a beszerelés, működtetés és karbantartás során; illetve a szükséges karbantartási és beállítási munkálatok elmulasztása, valamint a terméken végrehajtott módosítások és változtatások esetén) Szintén nem tartalmazza a készülék kiszerelesét, illetve a megjavított vagy kicserélt készülék vagy annak pótelemeinek újbóli beszerelését.

Azon garanciás termék, amelyről megállapítást nyer, hogy anyag-, illetve gyártási hibás, a tulajdonos részére javítási, illetve pótalkatrész-költségek nélkül javításra, illetve kicserélésre kerül a Chamberlain rendelkezései szerint. A hibás alkatrészeket a Chamberlain rendelkezései szerint megjavított vagy új, illetve a gyárban átalakított alkatrészekre cserélik.

Amennyiben a termék a garancia ideje alatt hibásnak bizonyul, kérjük, forduljon ahhoz a céghez, amelytől eredetileg vásárolta a terméket.

A garancia nem veszi figyelembe a vásárló érvényes, ide vonatkozó, nemzetközi törvényekből és rendeletekből adódó jogait, illetve azon, a kiskereskedelmi vásárlóval szembeni jogokat, amelyek a vásárlót az adásvételi szerződés szerint megilletik. Vonatkozó nemzetközi, illetve EU-törvények hiánya esetén ez a garancia az egyetlen és kizárólagos jogorvoslat, amely a vevő rendelkezésére áll, és sem a Chamberlain, sem a cég kirendeltségei vagy kereskedői nem felelnek a mellékes vagy járulékos károkért valamilyen a termékre vonatkozó kifejezett vagy hallgatóságos garancia keretében.

Sem képviselők sem egyéb személyek nem jogosultak arra, hogy felelősséget vállaljanak a Chamberlain nevében a termék értékesítésével kapcsolatban.

## MŰSZAKI ADATOK

Max. húzóerő .....800N

Névleges teljesítmény....400 W

### Motor

A motor típusa .....kondenzátoros motor indításhoz és üzemelésre

Fordulatszám .....1500 U/perc

Feszültség .....230-240 V csak AC-50 Hz

### Meghajtó mechanizmus

Hajtómű .....16:1-es csigakerekes hajtás

Hajtás.....lánc kétrészes kocsi acélsínen

Úthossz.....beállítható 2,3 m-ig

Sebesség.....96-135 mm másodpercenként

Világítás .....Működik, ha a hajtószerkezet aktiválva van; kialszik, a hajtószerkezet leállítását követően 2 1/2 perccel.

Az ajtó rudazata.....beállítható nyitókar, húzókötel a kocsi kioldásához

### Biztonságtechnika

Személyi biztonság.....Gombnyomás a nyílás vagy csukódás közbeni megállításához. Automatikus erővisszaforvitás nyílás vagy csukódás közben.

Elektronikus .....automatikus erőbeprogramozás

Elektromos.....A trafó túlterhelés elleni védelme és kisfeszültségű kábelek a fali kapcsolóhoz.

A végkapcsoló

beállítása .....Az áramkört a végkapcsoló aktiválja.

A végkapcsoló

beállítása .....beállítás csavarhúzóval (az oldalsó részekben)

Indító áramkör.....Kisfeszültségű áramkör a fali kapcsolóhoz

### Méret

Hossz (összesen) .....3,1m

Szükséges távolság

a mennyezettől .....30mm

Függő súly .....14,5 kg

### Vevőkészülék

Memóriatárhely .....12

Memóriatárhely a

digitális kódzárhoz .....1

**TUDNIVALÓ:** A Chamberlain minden garázsajtó-hajtószerkezet esetén nyomatékosan ajánlja a 'The Protector System' fénysorompó beszerelését!

### Megfelelőségi nyilatkozat



Alulírott ezzel kijelentem, hogy a felsorolt berendezések, valamint az összes tartozék megfelel a továbbiakban megadott irányelveknek és szabványoknak.  
Modellek:..... 3780, 5580

✓ 89/336/EEC

✓ 73/23/EEC

✓ 1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN550 14-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), és EN60335-2-95 (2000)

### A gyártó nyilatkozata

Amennyiben a garázsajtóra kapcsolt elektromos nyitószervezetet a gyártó előírásainak megfelelően szerelik be és kezelik, az megfelel a 89/392/EWG számú, gépre vonatkozó irányelveknek.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff  
Manager, Regulatory Affairs  
THE CHAMBERLAIN GROUP, INC.  
845 Larch Ave.  
Elmhurst, IL 60126  
USA  
November, 2004